

## What is Black Friday?

ブラックフライデーとは？

Have you heard of Black Friday? Black Friday is the day after American Thanksgiving, the last Friday in November. On this day, many stores hold large sales in preparation for Christmas season, including overseas stores such as those in Canada, New Zealand, Italy, and Germany.

During this time, there are savings of 30-50% on everything from clothes, to furniture, to cars. In 2019, 174 million people participated in Black Friday and spent about \$5 billion in the 24-hour period in America alone.

This day is called Black Friday because, due to the revenue accrued by businesses, they would be considered "in the black" (as opposed to in the red).

(日本語訳)

ブラックフライデーという言葉を聞いたことがありますか？ブラックフライデーはアメリカの感謝祭（毎年11月の第4木曜日）翌日に行われ、カナダ、ニュージーランド、イタリア、ドイツなど欧米諸国クリスマスに向けた大型タイムセールのことです。

この日は、洋服、家具、自動車などあらゆる商品が3割から5割の割引になります。2019年には、アメリカだけで1億7,400万人が24時間のうちに約5千億円の買い物をしました。

店の利益が高く、その日から「黒字」転換するという意味から、ブラックフライデーと言われています。

米沢市国際交流員  
タイラー・バートン

## YIRA NEWS

## ●オンライン多言語スピーチコンテスト

■日時／【予選】11月23日(月祝)  
【本選】12月5日(土)

■対象／小中高生

■締切／11月13日(金)

## ●11月のYIRA交流講座

○Weekend English 11月14日(土)

○中国語交流講座 11月17日(火)

○英語交流講座 11月25日(木)

※各講座はオンラインだけでなく、  
オフラインでの参加も受け付けて  
います。詳細はYIRA事務局まで。

## 米沢市国際交流協会(YIRA)

米沢市国際交流プラザ「アーカス」

置賜総合文化センター1階

☎ 33-9146 ☐ yira@omn.ne.jp

ホームページ／

www.yira-yonezawa.org



## &lt;第26回 後編&gt;

ばんだい

## 初代萬代橋を架橋し、新潟市長を務めて新潟市の近代化に貢献した米沢出身の財界人・政治家

八木朋直

やぎともなお  
Tomonao Yagi  
1841 - 1929

新潟市歴史博物館提供

八木朋直の功績で最も有名なのは初代萬代橋の建設でしょう。萬代橋は信濃川に架かる橋で、新潟日日新聞社社長の内山信太郎が計

画し、朋直は建設費全額を出資しました。明治19年に竣工した萬代橋は長さ782mと当時日本一の長さを誇る橋でした。朋直は萬代橋の架橋には並々ならぬ思い入れがあったようで、自身を「架橋翁」と称しています。萬代橋は交通の発展と新潟市の近代化に貢献しました。なお、現在の3代目萬代橋は国の重要文化財となり、新潟県のシンボルとして親しまれています。また、明治32年には第4代新潟市長に就任し、市政初期のトップとして行政の舵取りを担いました。

最後に、晩年の朋直の米沢でのエピソードをご紹介します。昭和2

年、朋直は八木家の菩提寺普門院(大字関根)に立ち寄って墓参りをしました。この時、普門院に自筆の掛軸2幅を奉納しています(図1)。

朋直は88歳とかなりの高齢でしたが、偶然にも普門院の高橋有芳住職も同じ歳で「どちらが長生きできるか」など話も弾んだようです。この掛軸は今も普門院で大切に保管され、朋直と米沢の絆を伝えていきます。



図1

おだぎりますのすけ  
次号は小田切万寿之助を紹介します。